



**AFRICAN UNION**  
**UNION AFRICAINE**  
**الاتحاد الأفريقي**  
**UNIÃO AFRICANA**



مؤتمر الاتحاد  
الدورة العادية الثلاثون (30)  
28-29 يناير 2018  
أديس أبابا، إثيوبيا

# بطاقة أداء التحول الزراعي الأفريقي

## التقرير المرحلي لعام 2017 المقدم إلى المؤتمر

النقاط البارزة بشأن التجارة البينية الأفريقية للسلع والخدمات الزراعية: المخاطر والفرص

قرار المؤتمر (Assembly/AU/2(XXIII)) في يونيو



## ادارة الاقتصاد الريفي والزراعة

التقدم القطري الشامل لتنفيذ إعلان مالابو فيما يخص التحول الزراعي في أفريقيا

|                                         |           |              |           |                             |     |            |           |
|-----------------------------------------|-----------|--------------|-----------|-----------------------------|-----|------------|-----------|
| بوتسوانا                                | 4.4       | بنين         | 4.3       | أنجولا                      | 2.1 | الجزائر    | غير متوفر |
| جزر الرأس الأخضر                        | 4.6       | الكامرون     | 2.1       | بوركينافاسو                 | 4.2 | بوروندي    | 4.7       |
| مصر                                     | 3.4       | جيبوتي       | 3.2       | جمهورية الكونغو الديمقراطية | 1.4 | كوت ديفوار | 3.5       |
| غينيا بيساو                             | غير متوفر | غينيا        | 3.3       | غانا                        | 3.9 | جامبيا     | 3.1       |
| موريتانيا                               | 4.8       | مالى         | 5.6       | ملاوي                       | 4.9 | مدغشقر     | 3.1       |
| الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية | غير متوفر | رواندا       | 6.1       | نيجيريا                     | 3.4 | النيجر     | 3.5       |
| السودان                                 | 1.9       | جنوب السودان | غير متوفر | جنوب أفريقيا                | 4.1 | الصومال    | غير متوفر |
| مبيمارام 2017                           | 3.9       | زيمبابوي     | 3.2       | زامبيا                      | 3.6 | أوغندا     | 4.4       |

مقابل الرقم المعياري لسنة 2017 الذي يبلغ 3.9 من 10 وهو الحد الأدنى للأداء بلد ما ليكون على المسار الصحيح في تنفيذ إعلان مالابو، البلدان التي سجلت ... (من 10) والتي تظهر باللون الأخضر " هي على المسار الصحيح، أما البلدان التي سجلت ... والتي تظهر باللون الأحمر "فهي ليست على المسار الصحيح في عملية 2017 لإبلاغ قمة الاتحاد الأفريقي في يناير 2018.

|          |           |           |           |         |           |                        |     |
|----------|-----------|-----------|-----------|---------|-----------|------------------------|-----|
| الكونغو  | 2.8       | جزر القمر | غير متوفر | تشاد    | 2.2       | جمهورية أفريقيا الوسطى | 2.4 |
| العابون  | 2.9       | إثيوبيا   | 5.3       | إرتريا  | غير متوفر | غينيا الاستوائية       | 3.6 |
| ليبيا    | غير متوفر | ليبيريا   | 0.9       | ليسوتو  | 3.7       | كينيا                  | 4.8 |
| ناميبيا  | 4.1       | موزمبيق   | 4.1       | المغرب  | 5.5       | موريشيوس               | 5.0 |
| سيراليون | 1.5       | سيشل      | 4.0       | السنگال | 3.8       | ساوتوي وبرنسب          | 1.5 |
| تونس     | 1.7       | توجو      | 4.9       | تنزانيا | 3.1       | سوازيلاند              | 4.0 |

### النقاط البارزة في المجالات الرئيسية الخمسة للأداء الجيد للبلد:

100%

لاستكمال عملية  
البرنامج الأفريقي  
الشامل للتنمية  
الزراعية.

13.4%

من الإنفاق العام  
بشأن الزراعة كجزء  
من إجمالي الإنفاق  
العام.

70.0%

زيادة مساحة  
المناطق المروية  
عن قيمتها في سنة  
2000.

4.5%

انتشار الهزال بين  
الأطفال دون سن  
الخامسة.

60/100

كمؤشر لتسهيل  
التجارة

النقاط البارزة في المجالات الرئيسية الخمسة التي تتطلب اهتمام البلد:

**7%**

السياسات القائمة  
على الأدلة،  
والمؤسسات  
الداعمة والموارد  
البشرية الملائمة.

**32%**

جودة التنسيق  
المتعدد القطاعات  
وبين أصحاب  
المصلحة المتعددين.

**3.4%**

زيادة قيمة التجارة  
الأفريقية البينية في  
السلع والخدمات  
الزراعية.

**5.0%**

من الرجال والنساء  
العاملين في الزراعة  
الذين لديهم  
إمكانية الحصول  
على الخدمات  
المالية.

**28%**

سكان الذين يعانون  
نقص التغذية.

## التوصيات

يتعين على السودان تحسين نوعية هيئة التنسيق المتعدد القطاعات وأصحاب المصلحة المتعددين من أجل - وضع التزام وطني أفضل من جانب أصحاب المصلحة في تنفيذ مؤشرات ملابو ينبغي للبلد إتاحة إمكانية حصول الرجال والنساء العاملين في مجال الزراعة على الخدمات المالية، وتحسين التدخلات التغذوية للحد من نقص التغذية.

كما ينبغي للسودان تعزيز جمع البيانات وإدارتها وتقديم التقارير عن مؤشرات ملابو للإبلاغ عن مؤشرات أكثر في - الجولة التالية من تقارير الاستعراض الذي يجري كل سنتين.

| السودان                                                                  |                                                                                          |                   |                       |                       | البلد                            |                                                                                         |                    |                       |                        |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|------------------------|
| فئات الالتزامات (الفئات)                                                 |                                                                                          |                   |                       |                       | مجالات التزامات ملابو (المواضيع) |                                                                                         |                    |                       |                        |
| الرقم                                                                    | البند                                                                                    | أداء الفئة على 10 | الحد الأدنى لسنة 2017 | تقدم المحرز في الفئة  | الرقم                            | البند                                                                                   | أداء الموضوع 10-16 | الحد الأدنى لسنة 2017 | تقدم المحرز في الموضوع |
| 1                                                                        | إعادة الالتزام بالبرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية                                | 4.65              | 3.33                  | قيد التنفيذ           | 1                                | إقامة تعاون وشراكة وتحالف قائم على البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية            | 3.33               | 3.33                  | قيد التنفيذ            |
|                                                                          | وضع سياسات واستعراض/ إعداد/ دعم مؤسسي قائم على البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية | 0.71              | 3.33                  | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | إقامة تعاون وشراكة وتحالف قائم على البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية            | 3.33               | 3.33                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
| 2                                                                        | تحسين تمويل الاستثمار في الزراعة                                                         | 1.94              | 6.67                  | ليس في الاتجاه الصحيح | 2                                | الإنفاق العام بشأن الزراعة                                                              | 3.37               | 10.00                 | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | استثمار للقطاع الخاص المحلي في الزراعة والصناعات الزراعية.                               | -                 | -                     | 0.0                   |                                  | استثمار للقطاع الخاص الأجنبي في الزراعة والصناعات الزراعية.                             | -                  | -                     | 0.0                    |
|                                                                          | تعزيز فرص الحصول على التمويل                                                             | 0.50              | 3.33                  | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | تعزيز فرص الحصول على التمويل                                                            | 0.50               | 3.33                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
| 3                                                                        | لقضاء على الجوع بحلول 2025                                                               | 0.67              | 3.71                  | ليس في الاتجاه الصحيح | 3                                | الوصول إلى المدخلات والتكنولوجيات الزراعية                                              | 1.17               | 5.53                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | مضاعفة الإنتاجية الزراعية                                                                | 0.00              | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | مضاعفة الإنتاجية الزراعية                                                               | 0.00               | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | تخفيض خسائر ما بعد الحصاد                                                                | 0.00              | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | تخفيض خسائر ما بعد الحصاد                                                               | 0.00               | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | تعزيز الحماية الاجتماعية                                                                 | 0.00              | 10.00                 | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | تعزيز الحماية الاجتماعية                                                                | 0.00               | 10.00                 | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | تحسين الأمن الغذائي والتغذية                                                             | 2.17              | 1.00                  | قيد التنفيذ           |                                  | تحسين الأمن الغذائي والتغذية                                                            | 2.17               | 1.00                  | قيد التنفيذ            |
| 4                                                                        | خفض نسبة الفقر إلى النصف بحلول 2025                                                      | 0.00              | 2.06                  | ليس في الاتجاه الصحيح | 4                                | استدامة الناتج المحلي الإجمالي الزراعي للحد من الفقر                                    | 0.01               | 3.25                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | إقامة شراكات شاملة بين القطاعين العام والخاص لفي مجال سلاسل قيمة الخاصة بالسلع الأساسية  | 0.00              | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | إقامة شراكات شاملة بين القطاعين العام والخاص لفي مجال سلاسل قيمة الخاصة بالسلع الأساسية | 0.00               | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | خلق فرص العمل للشباب في سلاسل القيمة الزراعية                                            | 0.00              | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | خلق فرص العمل للشباب في سلاسل القيمة الزراعية                                           | 0.00               | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | مشاركة المرأة في الأعمال الزراعية                                                        | 0.00              | 3.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | مشاركة المرأة في الأعمال الزراعية                                                       | 0.00               | 3.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
| 5                                                                        | تعزيز التجارة البينية الأفريقية في السلع الزراعية                                        | 1.59              | 1.00                  | قيد التنفيذ           | 5                                | زيادة التجارة البينية الأفريقية في السلع والخدمات الزراعية بثلاثة أضعاف                 | 0.17               | 1.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | وضع سياسات للتجارة الأفريقية البينية والظروف المؤسسية                                    | 3.01              | 1.00                  | قيد التنفيذ           |                                  | وضع سياسات للتجارة الأفريقية البينية والظروف المؤسسية                                   | 3.01               | 1.00                  | قيد التنفيذ            |
| 6                                                                        | تعزيز القدرة على مواجهة تغير المناخ                                                      | 0.00              | 6.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح | 6                                | ضمان القدرة على مواجهة المخاطر ذات الصلة بالمناخ                                        | 0.00               | 2.00                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | الاستثمار في بناء القدرة على البقاء                                                      | 0.00              | 10.00                 | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | الاستثمار في بناء القدرة على البقاء                                                     | 0.00               | 10.00                 | ليس في الاتجاه الصحيح  |
| 7                                                                        | المساءلة المتبادلة بشأن الإجراءات والنتائج                                               | 4.53              | 4.78                  | ليس في الاتجاه الصحيح | 7                                | زيادة قدرة البلدان على التخطيط القائم على الأدلة، والرصد والتقييم                       | 4.52               | 1.00                  | قيد التنفيذ            |
|                                                                          | تعزيز الاستعراض المتبادل بين الأقارب والمساءلة المتبادلة                                 | 0.00              | 3.33                  | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | تعزيز الاستعراض المتبادل بين الأقارب والمساءلة المتبادلة                                | 0.00               | 3.33                  | ليس في الاتجاه الصحيح  |
|                                                                          | إجراء عملية استعراض للزراعة كل سنتين                                                     | 9.08              | 10.00                 | ليس في الاتجاه الصحيح |                                  | إجراء عملية استعراض للزراعة كل سنتين                                                    | 9.08               | 10.00                 | ليس في الاتجاه الصحيح  |
| إجمالي التقدم المحرز                                                     |                                                                                          |                   |                       |                       | 1.91                             |                                                                                         |                    |                       |                        |
| وهو الحد الأدنى للأداء الإجمالي للبلد ما ليكون على المسار الصحيح في 2017 |                                                                                          |                   |                       |                       | 3.94                             |                                                                                         |                    |                       |                        |
| أداء الإجمالي للبلد                                                      |                                                                                          |                   |                       |                       | بلغ الرقم المعياري لسنة 2017     |                                                                                         |                    |                       |                        |